EN

A T T E N T I O N!

The product includes the following accessories within the packaging box:

1 usage instructions
1 galvanized closure plug G6/4
1 sealing (for G6/4)

Please, check these items at acceptance of the appliance.

DEAR BUYER,

depending on their layouts, these hot water tanks can be operated from several different energy sources: indirectly from solar energy, or gas-based, coal-based or other based energy carriers (i.e. auxiliary electric steatite heating). Paying attention to these usage instructions, you are kindly asked to turn to a professional technician to perform the connection of the appliance in the heating circuit and to put into operation the appliance for the first time. Please read these installation and operation instructions carefully and follow the instructions precisely. In this manner, you can ensure that your appliance will operate in a reliable way during a long time. Persons with reduced physical, perceptive or mental abilities (including children) or persons without complete knowledge and experience on the appliance are not permitted to use the appliance, except for the person responsible for their safety ensures supervision or adequate information on the operation of the appliance for them. Children are not allowed to use the product in any circumstances.

STRUCTURE AND OPERATION

The hot water tank is made of insulated enameled tank and plastic surface cover.
Setting the feet of the hot water tank, its height can be ensured within an interval of 20-40 mm.

Heating options:

- upper and lower electric heating (they can be bought separately, please turn to your distributor)

1. lower heating unit 2400W or 3200W
2. upper heating unit 3000W

- with built-in heat exchanger below, STA…C
- with built-in heat exchanger above, STA…C2

Each unit type is equipped with thermometer branch for mounting direct thermometer, branches to support placement of heat sensors in order to control the operation of lower and upper heat exchanger and circulation branches.

The hot water tank has a closed system layout, so it can be used to perform hot water supply for several water connection points. The hot water provided by the unit can be used for washing and eating purposes.

The polyurethane insulation foam surrounding the internal tank ensures temperature keeping of the water for a long time, besides minimum energy intake.
A special fire enamel covering and active anode ensures protection of the internal tank of the hot water tank against corrosion. This way, the longevity of the tank is ensured even in

case of the most aggressive waters. The most important external and connection sizes of the appliance are described in Figures 1 and 2 below.

DEPLOYMENT

In order to deploy the hot water tank, the following conditions should be ensured:

- Horizontal flat flooring, to guarantee absolutely vertical standing of the appliance. Vertical standing should be performed through setting the legs or providing adequately secure support of the legs.
- The appliance should be installed in a way that its distance from the wall is at least 50 mm.
- In order to support the removal of the closing cover and cleaning of the internal part of the tank, a distance of at least 70 cm should be guaranteed between the fitting house (the front surface of the appliance) and the wall or other structural building element.
- Adequate electric and pipeline systems and waste water collection systems (floor drains) should be ensured on the location of the deployment.
- Earthing has to be performed for appliance layouts that do not contain electric heating, as well.
- In order to keep heat loss caused by the hot water pipe at minimum, it is highly recommended that you install the appliance as close to heat consuming units as possible. It is also reasonable to provide insulation for the water pipes.
- Unused connection pipe branches of the hot water tank should be closed and it is proposed to provide insulation for them.

PIPELINE CONNECTION

Any zincked steel pipe, plastic pipe and red copper pipe can be used as hot or cold water pipes.

In case of connecting red copper pipes to the pipeline system, the use of insulating intermediate pieces is compulsory.

The packages of intermediate pieces distributed by HAJDU Zrt. are sold in outlay of 2 items in contracted shops of HAJDU Zrt. and in the general commerce. One of the intermediate pieces should be mounted directly to the hot water pipe of the tank, while the other should be mounted between the fittings already mounted and the red copper water pipeline system.

In case of connection without intermediate pieces, the guarantee on the appliance will be invalidated.

IT IS AT THE RISK OF DEATH AND THEREFORE IT IS FORBIDDEN TO PUT THE WATER TANK AND THE HEAT EXCHANGERS UNDER A PRESSURE LARGER THAN THE PERMITTED OPERATION PRESSURE (0.6 MPa) !

During connection to the water pipeline system, it is compulsory to keep the building order of the fittings according Figure 3, as proper operation of the appliance highly depends on that. The combined safety valve must be connected to the cold water branch considering the flow direction indicated by the arrow. The maximum distance between the appliance and the valve is 2 m, and two bends (arc, knee) are permitted on this section of

the pipe. The appliance has to be equipped with safety valve controlled for an operation pressure of max. 7 bar. The safety valve has to be mounted directly before the tank onto the cold water pipe branch, in a frost-free environment. The feeding pressure of incoming cold water must not exceed 5.25 bar pressure in case of valve with operation pressure of 7 bar. In case of valve with lower pressure values, maximal feeding pressure has to be defined concerning mini-maxi tolerance limits of the safety valve. If it exceeds this value, pressure reduction device should be connected in front of the safety valve.

The safety valve is not an accessory of the appliance.

IT IS FORBIDDEN TO BUILD WATER PIPELINE FITTING BETWEEN THE VALVE AND THE APPLIANCE.

Before mounting the valve, the cold water pipeline must be flushed thoroughly, in order to avoid any damage caused by any possible pollution. The combined safety valve contains a one-way valve. Therefore, it is not needed to mount a separate one-way valve. During the heating, the expanding water has to leak through the drainage pipe branch of the combined safety valve. During installation of the valve, one should pay attention to ensure that this leaking remains visible.

IT IS FORBIDDEN TO CLOSE THE DRAINAGE PIPE BRANCH OR TO DIVERT WATER LEAKING IN A NON-VISIBLE WAY.

If the pipeline system pressure exceeds the value of 0.6 MPa – only in a temporary way -, a pressure reduction valve has to be mounted in front of the hot water tank, at the location of item No. 3 as described in Figure 3. In case of lacking pressure reduction valve, the safety valve will leak besides heating under this pressure. It is the task of the user to purchase and mount the pressure reduction valve. If the combined safety valve is connected to the hot water tank without the reducing device, in order to discharge the hot water tank, a discharge faucet or valve should be mounted to the cold water pipe of the appliance, adding a standard T-shaped fitting. It is the task of the user to purchase the valve (faucet). An arbitrary number of taps and mixing faucets can be mounted on the hot water tank. It is rational to block the flow back of the hot water through the outlet towards the cold water pipeline system by mounting a one-way valve in the cold water pipe in front of the taps. A closing valve needs to be mounted in the cold water pipeline leading to the tank in front of the fittings (combined safety valve, one-way valve, etc.) With the help of this closing valve, both the hot water tank and the water pipeline fittings can be disconnected from the water pipelines system (in case of failure or other maintenance work).

EARTHING WIRE CONNECTION

To perform electric connection, take out the screws of the cover of the fitting house and remove the cover. The stripped wire end of the green and yellow wire has to be placed under the earthing washer on the earthing screw and it has to be mounted with screw nut.

EARTHING HAS TO BE PERFORMED FOR APPLIANCE LAYOUTS THAT DO NOT CONTAIN ELECTRIC HEATING, AS WELL.

The protective earthing has to comply with the instructions of the Standard IEC 60364

PUTTING INTO OPERATION

After connection into the water pipeline system, the hot water tank can be put into operation. Please turn to a professional technician to control correct operation at the first operation.

EN

The tank must be filled up with water before switching on the heating. During filling the tank up with water, open the hot water valve of the closest tap while keeping all the other valves closed. Then open the closing valve mounted in the cold water pipe (Figure 3, item No. 1). The tank is filled up when water appears on the tap. For flushing purposes, the water must be flown for some minutes, then you can close the valve of the hot water.

TURN TO A PROFESSIONAL TECHNICIAN TO CHECK THE FIRST HEATING.

OPERATION AND MAINTENANCE

If water leakage from the interior of the water tank or any other abnormality is detected, please, switch off the water tank from the electric and pipeline systems immediately with the help of the closing valve and the main switch.

Storing and combined safety valve

In order to ensure safe operation, it is rational to turn to a plumber to check the appliance and the correct operation of the combined safety valve every now and then (in every year). Furthermore, it is recommended to blow off the valve every month or every second month through turning the blow off button of the safety valve in the direction indicated by the arrow. This way, the valve seat is cleaned from any possible pollution (scale, sand grains, etc.)

IN CASE OF INDIRECT HEATING, OVERHEATING PROTECTION MUST BE PERFORMED BY THE INDIRECT HEATING EQUIPMENT!

Active anode

Besides enamel coverage, the hot water tank is protected by anode against corrosion, so it is essential that the tank always possesses an active anode of adequate size. Therefore the state of the active anode must be checked every second year by a contracted service shop. This is also a condition for extra warranty related to the tank (see the commercial warranty). If the diameter of the anode shrinks to appr. 10 mm, it has to be replaced.

It is extremely important that the active anode has good contact with the tank. Therefore, in case of mounting a new anode or performing any other repair work, the connection of the active anode and the earthing screw has to be performed in a way that the electric connection must drive electricity well.

Scale removal

Depending on the quality of the water, scale deposition may occur on the heater or on the tank. The scale deposited on the heater increases the probability of heater failure, so it has to be cleaned from scale in every second year. It is strictly forbidden to apply any sharp

metal object or acid to remove scale deposited on the heat exchanger, the close cover and its fittings. Please use cleaning and scale removal supplies available in commerce. Scale can be removed from the interior part of the tank manually, through the fitting opening. It is rationale to flush the tank with water ray after scale removal.

EN

Frost prevention

If temperature may fall below the freezing point in the location of the hot water tank, the heating of the tank must not be switched off or the tank must be discharged in periods of frost danger.

Water drainage

HOT WATER MAY OUTFLOW DURING WATER DRAINAGE!

Water drainage can be performed through turning the drainage valve (tap) mounted in front of the hot water tank or through the combined safety valve (in the direction indicated by the arrow). Before water drainage, the valve closing pipeline connection and the cold water faucet have to be closed, while the hot water faucet has to be kept opened during water drainage. Re-filling of the tank should be performed according to instructions described earlier.

EN

QUALITY CERTIFICATION LABEL – TECHNICAL DATA

Name	Hot water tank with closed circulation system	
Type	STA 200	STA 300 ....
Rated volume (l)	200	300
Weight (kg)	90	116
Rated operation pressure (MPa)	0,6	
Safety valve max. opening pressure (MPa)	0,7	
Smallest required network pressure (MPa)	0,01	
Standby energy user at 65 °C (Wh/24h)	1900	2500
Lower heat exchanger		
Heatable volume (l)	200	300
Heating surface (m^2)	1	1,5
Volume (l)	5,7	8,5
Rated operation pressure (MPa)	0,6	
Upper heat exchanger		
Heatable volume (l)	90	130
Heating surface (m^2)	0,8	1
Volume (l)	4,6	5,7
Rated operation pressure (MPa)	0,6	
Tank	Fired enameled steel plate	
Heat exchanger	Fired enameled steel pipe	
Corrosion protection	Fired enamel + active anode	
Water connection	G3/4	
Circulation branch	G3/4	
Heating unit branch	Rp6/4	
Heat exchanger connection	Rp3/4	
Thermometer, heat sensor branches	Rp1/2	
Touch protection to be applied	Touch protection class I.	
It can be connected to electric system supplied with protective earthing as defined in Standard IEC 60364.		
Regulations on the product:	(Hungarian Standards) MSZ	

	EN 60335-1 MSZ EN 60335-2-21
Storage and transportation requirements	(Hungarian Standards) MSZ IEC 721-3-1 IE12 MSZ IEC 721-3-2 IE22
Quality certification:	CE indication
Quality	Ist class

HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. as manufacturing company hereby certifies that the appliance comply with the technical features described in the quality certification label.

DE

A C H T U N G!

Die Verpackung enthält folgendes Zubehör:

Gebrauchsanweisung - 1 Stück
Verschlussstück, galvanisiert G6/4 - 1 Stück
Abdichtung (für G6/4) - 1 Stück

Bei der Abnahme des Gerätes wollen Sie bitte Folgendes prüfen.

SEHR GEEHRTER KUNDE!

Die Warmwasserspeicher sind - von ihrer Ausführung abhängig - durch mehrere Energiequellen zu betreiben: auf indirekte Weise durch Sonnenenergie, Gas, Kohle oder anderen Energieträger (elektrische Zusatzheizung). Man muss den Wasseranschluss und die erste Inbetriebnahme durch einen zuständigen Fachmann, diese Gebrauchsanweisung beachtend durchführen lassen.
Lesen Sie bitte die Montageanweisung sorgfältig durch, und halten Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau ein. So wird Ihr Gerät lange und zuverlässig funktionieren.

Diese Anlage ist für die Nutzung von Personen (einschließlich Kindern), die verminderte physikalische, Wahrnehmungs- oder geistige Fähigkeiten haben oder bei denen es an der nötigen Erfahrung oder dem Wissen fehlt, es sei denn, dass eine Person, die für die Sicherheit haftet, sie aufgeklärt hat oder bei der Nutzung der Anlage aufpasst.
Kinder dürfen dieses Produkt unter keinen Bedingungen nutzen.

KONSTRUKTIONSAUFBAU UND FUNKTION

Der Warmwasserspeicher besteht aus einem wärmeisolierten, feueremaillierten Behälter aus einem Kunststoffmantel.
Durch die Stellung der Füße des Warmwasserspeichers ist die Höhe in einem Bereich von 20 mm bis 40 mm zu verstellen.

Die Möglichkeiten der Erwärmung:
- durch die elektrische Heizung, eingebaut unten und oben (diese ist separat zu kaufen, fordern Sie bitte diese bei Ihrem Händler an)